



Pautas de competencia: Refugio y atención masiva para los judíos



Estas pautas se proporcionan para informar la competencia cultural y los mandatos razonables de adaptación religiosa para los proveedores de atención masiva de los EE. UU., y para ayudar al personal y a los voluntarios a satisfacer de manera competente las necesidades de los judíos durante las operaciones de respuesta o recuperación ante desastres, ya sea en un refugio gubernamental o privado, o en un refugio en un shul/sinagoga (un templo judío) o cualquier otra casa de culto.

En los entornos de registro o servicio de atención masiva, los judíos pueden o no optar por elegir autoidentificarse y, a pesar de las creencias comunes, es probable que su vestimenta o apariencia externa no los identifique como judíos. Asimismo, el atuendo étnico de Europa Oriental o del Medio Oriente no necesariamente indica observancia religiosa. Aunque algunos judíos pueden sentirse cómodos planteando inquietudes sobre sus necesidades religiosas, es probable que otros no puedan expresar sus inquietudes con respecto a algunos de los siguientes temas. Tenga en cuenta que algunos de los problemas que se mencionan a continuación son más importantes en las comunidades ortodoxas y tradicionalmente practicantes.

Nota especial: cuando los judíos tradicionales necesitan tomar una decisión relacionada con la ley judía (refugio, comida o medicina), a menudo implica consultar con su rabino, o al menos con un rabino en el que puedan confiar. Por ejemplo, al decidir si comer algo que no está certificado como “kosher” (cuando esa es la única opción), dependerán de la decisión de un rabino. Por lo tanto, se recomienda a los proveedores de atención masiva que se comuniquen con un rabino local respetado y lo involucren.

REFUGIO

- **Saludos e interacción física:** al ingresar a un entorno de atención masiva, las familias y las personas que se presentan con vestimenta judía (vea la página siguiente) o que se identifican como judíos se sentirán bienvenidos si el personal demuestra su disposición a respetar y satisfacer sus necesidades culturales y religiosas. Estas primeras impresiones son importantes. El personal también debe reconocer las costumbres de saludo, especialmente entre hombres y mujeres. Algunos judíos ortodoxos no intercambian apretones de manos ni abrazan a personas del género opuesto. El personal y los demás huéspedes deben comprender que esto no es un gesto grosero, sino un precepto cultural y religioso. Por lo tanto, al saludar a una persona judía del género opuesto, uno debe esperar si extienden su mano para estrecharla, en lugar de extender primero la suya.
- **Entorno del refugio:** los judíos de las sectas tradicionales dormirán más cómodos en lugares donde los hombres estén separados de las mujeres. Se recomienda un espacio para dormir segregado por género, dividido en áreas del mismo género por una cortina o partición (aceptable), o habitaciones separadas (preferible). Los niños judíos preadolescentes pueden acompañar a los padres o tutores, donde se sientan más cómodos.

ORACIÓN

- **Rituales de oración:** los administradores del refugio y sus residentes deben estar conscientes de que muchos judíos practicantes rezan tres veces en cada periodo de 24 horas. Estas oraciones están precedidas por un ritual de lavado. En la oración pública, hay un requisito para tener un *minyán* (un quórum de diez) adultos judíos (generalmente varones bar mitzvá mayores de 13 años; muchas sectas no ortodoxas cuentan a las mujeres en el *minyán*). Los hombres deben usar un gorro, llamado *kipá* (hebreo) o *yarmulke* (idish) durante la oración, y las mujeres religiosas pueden usar protectores para la cabeza, como pelucas, sombreros o chales. Antes de la oración de la mañana, es tradicional que los hombres judíos se pongan un *talit* (chal de oración) y *filacteria* (un conjunto de pequeñas cajas de cuero negro con correas largas). Cada caja contiene rollos de pergamino inscritos con versículos de la Torá (Antiguo Testamento). Las filacterias de la mano se colocan en la parte superior del brazo y luego se envuelven con una correa alrededor del brazo, la mano y los dedos. La filacteria de la cabeza se coloca sobre la frente. Cuando rezan, los hombres pueden inclinarse vigorosamente y susurrar sus oraciones. Las lecturas públicas de un conjunto de pasajes de un rollo de la Torá tienen lugar los lunes, jueves y sábados, así como los días santos judíos.
- **Preparar un espacio de oración para los judíos:** particularmente en un momento de desastre o crisis, la oración es importante para todas las personas de fe. Aunque las oraciones judías se pueden ofrecer en cualquier lugar y en cualquier momento, es preferible designar un espacio de oración. Es un precepto religioso que el espacio no tenga imágenes ni iconografía religiosa. De acuerdo con las mejores prácticas de capellanía en casos de desastre, una capilla de atención masiva o sala de oración debe establecerse como un espacio de varias religiones, sin imágenes o estatuas de ninguna tradición religiosa específica. El área debe ser un espacio tranquilo designado con sillas removibles orientadas al este. (Los judíos deben rezar mirando hacia el este, hacia Jerusalén). Los judíos ortodoxos solo rezarán en grupos segregados por género dentro de un espacio de oración común. Los hombres y mujeres ortodoxos deben estar separados por una partición o cortina. Es preferible que nadie camine delante de ellos mientras recitan sus oraciones.

Nota especial: si los judíos son evacuados con una Torá (rollo de pergamino bíblico). Bajo la autoridad rabinica, la Torá debe posar un Arca (gabinete) designada y segura especial, excepto en los momentos en que se usa para rituales.

ALIMENTACIÓN

- Comida kosher: los judíos tradicionalmente practicantes siguen las reglas dietéticas de acuerdo con la *halajá* (ley judía). Estas leyes dietéticas están definidas por los términos *kosher* (permitido) y *treif* (prohibido). Los alimentos aceptables cumplen con los estándares de *kashrut*. Las razones para que la comida no sea kosher incluyen la presencia de ingredientes derivados de animales que no son kosher (cerdo, mariscos, etc.) o de animales kosher que no fueron sacrificados de la manera ritualmente adecuada. Otras razones incluyen mezclar carne y leche, producir vino o jugo de uva (o sus derivados) sin supervisión rabínica, o usar productos de Israel que no hayan sido *diezmados* (el proceso de eliminar un poco más del 10 % del producto, recitar ciertos pasajes de la Torá, y desechar la porción eliminada), o cocinando con utensilios y maquinaria de cocina no kosher. Muchos judíos religiosos solo comerán alimentos envasados que contengan un *hechsher* (aprobación kosher). El *hechsher* es la marca de certificación especial que se encuentra en los paquetes de productos (generalmente alimentos) que han sido certificados como kosher (vea los símbolos en www.yrm.org/koshersymbols.htm). Por lo tanto, muchos judíos solo comerán alimentos de fuentes de alimentos kosher, incluidos servicios de catering, proveedores y MRE (alimentos listos para el consumo).
La prevención de la mezcla de *fleischic* (productos de carne) y *milchic* (productos lácteos) ha llevado a la práctica de mantener juegos separados de utensilios de cocina, vajilla y cubiertos para carne y lácteos. Si un alimento no es carne ni lácteos (es decir, pan no lácteo), se considera *parve* y se puede mezclar con lácteos y productos de carne, incluido el pescado kosher. Los judíos más ortodoxos solo comerán comidas *glatt kosher* preparadas con comida kosher bajo estricta supervisión rabínica de acuerdo con *kashrut*. Idealmente, las comidas de atención masiva deben incluir una opción kosher, preparada bajo la supervisión de un rabino o un miembro de confianza de la comunidad. Use utensilios desechables (para evitar mezclar productos que no sean kosher) y mantenga la carne y la leche separadas. Las comidas de los días festivos y del Sabbat también requieren una pequeña porción de vino para uso ritual.

SÁBADO Y DÍAS FESTIVOS

- El *Sabbat* (sábado), el día de descanso, es el séptimo día de la semana judía. El Sabbat se guarda desde aproximadamente 18 minutos antes del atardecer del viernes por la noche hasta la aparición de tres estrellas en el cielo el sábado por la noche. La observancia del Sabbat implica abstenerse de una variedad de actividades, que incluyen el uso de electricidad, cocinar, transportar objetos fuera del hogar, ducharse, viajar, escribir, trabajar y rasgar objetos. La tradición rabínica exige tres comidas de Sabbat, dos de las cuales comienzan con un *kidush* (santificación) especial recitado sobre el vino. Todos los alimentos preparados por los judíos deben prepararse antes de que comience el Sabbat; en situaciones de emergencia, los judíos pueden comer comidas preparadas por no judíos. Tenga en cuenta que varias luces deben dejarse encendidas durante todo el día y no deben apagarse hasta el final del Sabbat. El Sabbat comienza y termina con la iluminación ritual de las velas. Los refugios de atención masiva deberían proporcionar un espacio seguro donde aquellos que guardan el Sabbat puedan encender velas y dejar que se consuman, no pueden apagarse. No bastará con velas eléctricas. El Sabbat termina con una breve ceremonia llamada "Havdalah" (separación) el sábado por la noche (puesta de sol) con una vela trenzada, una caja de especias y una pequeña cantidad de vino.

ATENCIÓN MÉDICA, EMOCIONAL O ESPIRITUAL

- Los judíos varones practicantes pueden sentirse más cómodos buscando y/o recibiendo asistencia de proveedores de servicios del mismo género. Algunos pueden tener dificultades para comunicarse abierta o directamente con los del género opuesto.

VESTIMENTA JUDÍA

- Los judíos pueden vestirse con ropa que puede estar fuera de las reglas de la moda estadounidenses/occidentales. Los judíos ortodoxos pueden vestirse con vestimenta de Europa Oriental del siglo XVI. Los hombres pueden usar un sombrero negro, sombrero de fieltro o *kipá* (gorro). Algunos pueden usar chaquetas largas. Algunos hombres pueden usar *tzitzit* (flecós) que cuelgan de sus camisas. Las mujeres ortodoxas casadas pueden usar una peluca o cubrirse la cabeza sobre el cabello. Algunas pueden usar ropa holgada, faldas largas y/o mangas largas. Es una suposición falsa que las mujeres ortodoxas se ven obligadas a vestirse modestamente, y la mayoría se sentiría profundamente ofendida por esa suposición. Se requiere que hombres y mujeres se vistan modestamente dentro de ciertas sectas. La vestimenta judía no indica el nivel de educación de una persona ni refleja una orientación religiosa o política conservadora (o liberal) en particular. Sin embargo, los judíos jasídicos y ortodoxos pueden clasificarse como conservadores y tienden a adherirse rígidamente a los roles y responsabilidades de género y a las normas sociales conservadoras.

JUDAÍSMO

El judaísmo, la religión monoteísta actual más antigua, tiene unos trece millones de seguidores. Aproximadamente el 42 % de los judíos viven en los Estados Unidos y riden culto en más de 3,700 sinagogas. Los movimientos religiosos judíos más grandes son el judaísmo ortodoxo, el judaísmo conservador y el judaísmo reformista. Además, el reconstruccionismo y la renovación, aunque el espacio no nos permite explicar los matices de estos. Una fuente importante de diferencia entre estos grupos es su enfoque de la ley judía.

- El judaísmo ortodoxo sostiene que la Torá y la ley judía son de origen divino, eterno, inalterable y estrictamente seguidas.
- El judaísmo jasídico es un movimiento popular dentro del judaísmo ortodoxo. Los judíos jasídicos se llaman *jasidim* en hebreo. Esta palabra se deriva de la palabra hebrea para amabilidad amorosa (*jésed*). El movimiento jasídico es único en su enfoque en la práctica gozosa de los mandamientos de Dios (*mitzvá*), la oración sincera y el amor ilimitado por Dios y el mundo que Él creó. Muchas ideas para el jasidismo derivan del misticismo judío (*Cábala*).
- El judaísmo conservador y reformista es más liberal en términos de práctica religiosa, y el judaísmo conservador generalmente promueve una interpretación más "tradicional" de los requisitos del judaísmo que el judaísmo reformista.
- Una posición típica de la reforma es que la ley judía debe verse como un conjunto de pautas generales en lugar de un conjunto de restricciones y obligaciones cuya observancia se requiere de todos los judíos.

La religión se llama judaísmo, y los seguidores son judíos.

Esta hoja de consejos fue escrita por NDIN con supervisión rabínica y en colaboración con:
Rabino Simkha Y. Weintraub, LCSW-Director Rabínico de Jewish Board of Family & Children's Services, New York City Jewish Disaster Response Corps e investigadores de University of Southern California-Center for Religion and Civic Culture